I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1541/80 DER KOMMISSION

vom 19. Juni 1980

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 987/79 (2), insbesondere auf Artikel 3,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 652/79 des Rates vom 29. März 1979 über die Auswirkungen des Europäischen Währungssystems im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1011/80 (4),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 2140/79 der Kommission vom 28. September 1979 (5), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1411/80 (6), festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn der in Artikel 2 Absatz 1 dieser Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Währungsausgleichsbeträge sind entsprechend der Abweichung des Unterschieds zu ändern.

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommission vom 29. Mai 1975 (7), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1150/79 (8), sind die Durchführungsvorschriften zu den Währungsausgleichsbeträgen festgelegt worden. Die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 für die Zeit vom 11. bis 17. Juni 1980 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für die italienische Lira führen zu einer Abweichung von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1a Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 wird jedoch der Hundertsatz 1 so lange angewendet, wie das nach Abzug der im selben Absatz genannten Freibeträge erhaltene Ergebnis weniger als 1,1 und mehr als 0 beträgt.

In der Verordnung (EWG) Nr. 243/78 der Kommission vom 1. Februar 1978 über die Vorausfestsetzung der Währungsausgleichsbeträge (9), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1544/78 (10), wird in Artikel 7 Absatz 1 bestimmt, daß die im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge geändert werden müssen, falls während der Gültigkeitsdauer der Lizenz ein neuer repräsentativer Kurs wirksam wird. Dieser neue Kurs muß vor der Einreichung des Lizenzantrags beschlossen worden sein. Auf einigen Sektoren ist dies für Frankreich, Italien, das Vereinigte Königreich, die Benelux-Länder und Deutschland der Fall —

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 123 vom 19. 5. 1979, S. 9.
(3) ABl. Nr. L 84 vom 4. 4. 1979, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 108 vom 26. 4. 1980, S. 3.
(5) ABl. Nr. L 247 vom 1. 10. 1979, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 141 vom 5. 6. 1980, S. 1.
(7) ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.
(8) ABl. Nr. L 144 vom 13. 6. 1979, S. 8.
(9) ABl. Nr. L 37 vom 7. 2. 1978, S. 5.
(10) ABl. Nr. L 182 vom 5. 7. 1978, S. 7.

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Die Spalte „Italia" in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2140/79 wird durch die entsprechende Spalte in Anhang I der vorliegenden Verordnung ersetzt.

(2) Die Anhänge II, III und IV der Verordnung (EWG) Nr. 2140/79 werden durch die Anhänge II, III und IV der vorliegenden Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 23. Juni 1980 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 19. Juni 1980

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A			16 935	
10.01 B			25 104	
10.02			16 105	
10.03			15 032	
10.04			14 460	
10.05 B			15 032	
10.07 B			14 796	
10.07 C			14 796	
11.01 A			21 498	
11.01 B			20 336	
11.02 A I a)			34 960	
11.02 A I b)			23 218	
11.01 C			15 332	
11.01 D			14 750	
11.01 E I			21 045	
11.01 E II			13 830	
ex 11.01 G (1)			15 092	
ex 11.01 G (2)			15 092	
11.02 A II			16 427	
11.02 A III			21 045	
11.02 A IV			20 245	
11.02 A V a) 1			22 548	
11.02 A V a) 2			22 548	
11.02 A V b)			15 332	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)			15 092	
ex 11.02 A VII (2)			15 092	
11.02 B I a) 1			15 332	
11.02 B I a) 2 aa)			14 750	
11.02 B I a) 2 bb)			14 750	
11.02 B I b) 1			21 045	
11.02 B I b) 2			20 245	
11.02 B II a)			17 274	
11.02 B II b)			16 427	
11.02 B II c)			15 332	
ex 11.02 B II d) (1)			15 092	
ex 11.02 B II d) (2)			15 092	
11.02 C I			17 274	
11.02 C II			16 427	
11.02 C III			24 051	
11.02 C IV			14 750	
11.02 C V			15 332	
ex 11.02 C VI (1)			15 092	
ex 11.02 C VI (2)			15 092	
11.02 D I			17 274	
11.02 D II			16 427	
11.02 D III			15 332	
11.02 D IV			14 750	
11.02 D V			15 332	
ex 11.02 D VI (1)			15 092	
ex 11.02 D VI (2)			15 092	
11.02 E I a) 1			15 332	
11.02 E I a) 2			14 750	
11.02 E I b) 1			21 045	
11.02 E I b) 2			26 029	
11.02 E II a)			17 274	
11.02 E II b)			16 427	
11.02 E II c)			16 535	
ex 11.02 E II d) 2 (1)			15 092	
ex 11.02 E II d) 2 (2)			15 092	
11.02 F I			17 274	
11.02 F II			16 427	
11.02 F III			15 332	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV			14 750	
11.02 F V			15 332	
ex 11.02 F VII (1)			15 092	
ex 11.02 F VII (2)			15 092	
11.02 G I			12 702	
11.02 G II			10 222	
11.07 A I a)			30 145	
11.07 A I b)			22 524	
11.07 A II a)			26 756	
11.07 A II b)			19 993	
11.07 B			23 299	
11.08 A I (3)			22 698	
11.08 A III (3)			35 056	
11.08 A IV (4)			24 201	
11.08 A V (3)			22 698	
11.09			60 967	
17.02 B II a) (5)			29 612	
17.02 B II b) (5)			22 698	
21.07 F II			22 698	
23.02 A I a)			4 230	
23.02 A I b)			13 630	
23.02 A II a)			3 760	
23.02 A II b)			15 040	
23.03 A I			27 058	
23.07 B I a) 1 (7)			2 405	
23.07 B I a) 2 (6) (7)			2 405	
23.07 B I b) 1 (7)			7 516	
23.07 B I b) 2 (6) (7)			7 516	
23.07 B I c) 1 (7)			15 032	
23.07 B I c) 2 (6) (7)			15 032	

Fußnoten

(1) Hirse.

(2) Sorghum.

(3) Der Währungsausgleichsbetrag gilt für die Erzeugnisse, deren Gehalt an Stärke 85 Gewichtshundertteile oder mehr beträgt. Für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 85 Gewichtshundertteilen wird dieser Ausgleichsbetrag mit einem Koeffizienten multipliziert, der mit Hilfe folgender Formel berechnet wird:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}176$$

(C = Koeffizient, a = Gewichtsanteil der Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses).

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung den Gewichtsanteil an Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses anzugeben.

(4) Der Währungsausgleichsbetrag gilt für das Erzeugnis, dessen Gehalt an Stärke 78 Gewichtshundertteile oder mehr beträgt. Für das Erzeugnis mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 78 Gewichtshundertteilen wird dieser Ausgleichsbetrag mit einem Koeffizienten multipliziert, der mit Hilfe folgender Formel berechnet wird:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}282$$

(C = Koeffizient, a = Gewichtsanteil der Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses).

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollberechtigte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung den Gewichtsanteil an Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses anzugeben.

(5) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(6) Enthält das Erzeugnis Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke), so wird der angegebene Betrag erhöht — und für das Vereinigte Königreich vermindert — durch folgenden Zusatzbetrag:

Anteil des Milchpulvers oder -granulats (mit Ausnahme von Molke) am Enderzeugnis	Deutschland DM/t	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/t	Niederlande hfl/t	Vereinigtes Königreich £/t	Irland £/t	Italien Lit/t	Frankreich ffrs/t
mehr als 12 und weniger als 30 Gewichtshundertteile						1 563	
30 oder mehr und weniger als 50 Gewichtshundertteile						3 127	

a) Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,87 multipliziert.

b) Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse Magermilchpulver und Fischmehl und/oder Fischöl und/oder Lebertran und/oder mehr als 6 g Eisen (in Form von Eisensulfat) und/oder mehr als 1,2 g Kupfer (in Form von Kupfersulfat) je 100 kg des Erzeugnisses enthalten, werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

c) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je Tonne Enderzeugnis an:

— Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke),

— Molkepulver oder -granulat,

— Kasein und/oder zugefügtem Kaseinat

anzugeben.

(7) Für Waren, die Erzeugnisse der Tarifnummer 07.06 oder der Tarifstelle 11.04 C des Gemeinsamen Zolltarifs enthalten, wird für den Anteil Getreide kein Währungsausgleichsbetrag gezahlt. Die genannten Beträge werden jedoch angewandt, wenn die Währungsausgleichsbeträge zu erheben sind.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			4 725	
01.03 A II b)			5 556	
02.01 A III a) 1			7 225	
02.01 A III a) 2			10 476	
02.01 A III a) 3			8 092	
02.01 A III a) 4			11 705	
02.01 A III a) 5			6 286	
02.01 A III a) 6 aa)			11 705	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)			11 705	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)			8 092	
02.05 A I			2 890	
02.05 A II			3 179	
02.05 B			1 734	
02.06 B I a) 1			7 225	
02.06 B I a) 2 aa)			9 248	
02.06 B I a) 2 bb)			9 248	
02.06 B I a) 2 cc)			10 115	
02.06 B I a) 3			10 476	
02.06 B I a) 4			8 092	
02.06 B I a) 5			11 705	
02.06 B I a) 6			6 286	
ex 02.06 B I a) 7 (1)			11 705	
ex 02.06 B I a) 7 (2)			8 092	
02.06 B I b) 1			7 225	
02.06 B I b) 2 aa)			9 248	
02.06 B I b) 2 bb)			9 248	
02.06 B I b) 2 cc)			10 115	
02.06 B I b) 3 aa)			10 476	
02.06 B I b) 3 bb)			20 375	
02.06 B I b) 4 aa)			8 092	
02.06 B I b) 4 bb)			16 040	
02.06 B I b) 5 aa)			11 705	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			20 158	
02.06 B I b) 6 aa)			6 286	
02.06 B I b) 6 bb)			10 476	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (1)			11 705	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (2)			8 092	
02.06 B I b) 7 bb) (4)			20 375	
15.01 A I (a)			2 312	
15.01 A II			2 312	
16.01 A			10 115	
16.01 B I (b) (3)			16 979	
16.01 B II (b) (3)			11 560	
16.02 A II			9 393	
16.02 B III a) 1			9 754	
16.02 B III a) 2 aa) 11			17 702	
16.02 B III a) 2 aa) 22			14 812	
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)			9 754	
16.02 B III a) 2 bb) (3)			8 092	
16.02 B III a) 2 cc)			4 841	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés,
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés,
— Longes et morceaux de longes, désossés,
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(2) Other products than those falling under (1).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(2) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).

(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.

(3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.

(3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende ex- of importeur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.

(3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

(4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.

(4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.

(4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.

(4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —			
01.02 A II (1)	1 508			
	— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —			
02.01 A II a) 1	2 864			
02.01 A II a) 2	2 292			
02.01 A II a) 3	3 437			
02.01 A II a) 4 aa)	2 292			
02.01 A II a) 4 bb)	3 920			
02.01 A II b) 1 (2)	2 548			
02.01 A II b) 2 (2)	2 038			
02.01 A II b) 3 (2)	3 185			
02.01 A II b) 4 aa) (2)	2 038			
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	3 185			
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2) (3)	3 185			
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	3 185			
02.06 C I a) 1	2 292			
02.06 C I a) 2	3 271			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	3 271			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	1 960			
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	1 312			

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses, autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione, della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmeltalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué:
— dans la limite d'une quantité de 50 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée,
— dans la limite d'une quantité de 2 250 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande de buffle congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied:
— in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 50 000 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal,
— in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 2 250 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen buffalo meat.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt:
— im Rahmen einer Menge von 50 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Rindfleisch,
— im Rahmen einer Menge von 2 250 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Büffelfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato:
— nei limiti di un quantitativo di 50 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate,
— nei limiti di un quantitativo di 2 250 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni di bufalo congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast:
— voor een hoeveelheid van 50 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees,
— voor een hoeveelheid van 2 250 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren buffelvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke:
— op til en maksimumsgrænse på 50 000 tons udtrykt i udbenet kød, af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød,
— op til en maksimumsgrænse på 2 250 tons, udtrykt i udbenet kød, af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset bøffelkød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell' 80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A I				1 243
01.05 A II				587
	— 100 kg —			
01.05 B I				2 303
01.05 B II				3 631
01.05 B III				3 273
01.05 B IV				2 451
01.05 B V				3 992
02.02 A I a)				2 894
02.02 A I b)				3 290
02.02 A I c)				3 585
02.02 A II a)				4 272
02.02 A II b)				5 187
02.02 A II c)				5 764
02.02 A III a)				4 675
02.02 A III b)				5 111
02.02 A IV				3 501
02.02 A V				5 702
02.02 B I				9 117
02.02 B II a) 1				3 944
02.02 B II a) 2				6 340
02.02 B II a) 3				5 622
02.02 B II a) 4				3 851
02.02 B II a) 5				6 273
02.02 B II b)				2 963
02.02 B II c)				2 051
02.02 B II d) 1				7 666
02.02 B II d) 2				5 602

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II d) 3			5 429	
02.02 B II e) 1			7 411	
02.02 B II e) 2 aa)			2 626	
02.02 B II e) 2 bb)			4 726	
02.02 B II e) 3			5 100	
02.02 B II f)			9 117	
02.02 C			2 051	
02.05 C			4 558	
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —	
04.05 A I a) 1			884	
04.05 A I a) 2			367	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			3 838	
04.05 B I a) 1			17 348	
04.05 B I a) 2			4 452	
04.05 B I b) 1			7 830	
04.05 B I b) 2			8 367	
04.05 B I b) 3			17 962	
35.02 A II a) 1			15 582	
35.02 A II a) 2			2 111	

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	ausgenommen Molke	(10)			108 (d)	
04.01 A II		(10)			108 (c)	
04.01 B I		(10)			97 (d)	
04.01 B II		(10) (11)			75 (d)	
04.01 B III		(10) (11)			61 (d)	
04.02 A II a) 1		(9)			1 407	
04.02 A II a) 2		(9)			917 (d)	
04.02 A II a) 3		(9)			917 (d)	
04.02 A II a) 4		(9)			743 (d)	
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)			1 407	
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)			917 (d)	
04.02 A II b) 3		(9)			917 (d)	
04.02 A II b) 4		(9)			743 (d)	
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)			108 (d)	
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)			239 (d)	
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)			87 (d)	
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(9)			239 (d)	
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(9)			391 (d)	
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)			434 (d)	
04.02 B I a)		(3)			1 675	
04.02 B I b) 1 aa)		(3)			1 407	
04.02 B I b) 1 bb)		(3)			917 (d)	
04.02 B I b) 1 cc)		(3)			743 (d)	
04.02 B I b) 2 aa)		(3)			1 407	

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)			917 (d)	
04.02 B I b) 2 cc)		(3)			743 (d)	
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)			108 (d)	
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(8)			305 (d)	
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)			87 (d)	
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)			305 (d)	
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(3)			392 (d)	
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(3)			435 (d)	
04.03 A	mit einem Fettgehalt:					
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)			— (b)	
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4) (5)			3 294	
	— von 82 Gewichtshundertteilen oder mehr	(4) (5)			3 376	
04.03 B		(4)			— (b)	
04.04 A II		(6)			2 808	
ex 04.04 C	mit Ausnahme von Roquefort	(6)			2 307	
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)			865	
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(6)			1 276	
	— von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)			1 866	
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(6)			1 866	
	— von 55 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)			2 213	
04.04 D II b)		(6)			2 213	
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano, Parmigiano Reggiano und Käse exklusiv hergestellt aus Schafmilch	(6) (12)			3 171	
04.04 E I b) 1		(6) (13)			2 608	
04.04 E I b) 2		(6)			2 393	

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere Käse (mit Ausnahme von gesalzenem Ricotta und Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12) (13)			1 802	
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12) (13)			2 393	
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie andere Käse (mit Ausnahme von Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6) (12) (13)			1 239	
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6) (12) (13)			1 866	
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)			563	
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)			942	
04.04 E II a)	— mit einem Gehalt an Trockenmasse:					
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(6)			2 393	
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	(6)			3 171	
04.04 E II b)		(6)			2 010	
23.07 B I a) 3		(7)			—	
23.07 B I a) 4		(7)			—	
23.07 B I b) 3		(7)			241	
23.07 B I c) 3		(7)			752	
23.07 B II		(7)			—	
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.					—	
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:					40	
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:					37	
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:					37	

Fußnoten

(1) Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,53 multipliziert.

Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und gemäß Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und in unverändertem Zustand in einen anderen Mitgliedstaat versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,15 multipliziert.

(2) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 5. 1972) oder gemäß Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 (ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979) denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der etwaige Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:

— 782 Lire je 100 kg für Italien.

(3) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit 1/100 des Gewichtes des Milchanteils, der in 100 kg Erzeugnis enthalten ist. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird das vorstehende Berechnungsergebnis

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(4) Der angegebene Betrag wird jedoch bei Butter, die Gegenstand der Maßnahmen

— nach Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 262/79 (ABl. Nr. L 41 vom 16. 2. 1979) und nach Verordnung (EWG) Nr. 1468/79 (ABl. Nr. L 177 vom 14. 7. 1979) ist,

— mit dem Koeffizienten 0,33 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A oder der Formel C ist,

— mit dem Koeffizienten 0,58 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist.

In der Verordnung (EWG) Nr. 400/80 wird der angegebene Betrag multipliziert mit einem Koeffizienten, der gleich dem Quotienten aus der Division des für die betreffende Ausschreibung festgesetzten Mindestverkaufspreises durch den am Tag des Annahmeschlusses der Angebote geltenden Ankaufspreis der gleichen Buttersorte ist.

(5) Für die Einfuhren aus Neuseeland in das Vereinigte Königreich gemäß dem Protokoll Nr. 18 ist der Ausgleichsbetrag 1,499 £ je 100 kg; der Koeffizient wird nicht auf die Sonderabschöpfung angewandt.

(6) Was Rinde und Abfälle von Käse anbelangt, ist der anzuwendende Ausgleichsbetrag derjenige, der angewandt wird auf Erzeugnisse der Tarifstelle 04.04 E I c) mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen. Als Abfälle von Käse gelten Erzeugnisse, die als solche nicht für den menschlichen Verzehr geeignet sind.

(7) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— den Gewichtsanteil des Magermilchpulvers,

— den Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder des zugesetzten Milchzuckers sowie

— den Milchzuckergehalt der zugesetzten Molke

je 100 kg des Enderzeugnisses.

Falls der Anteil an Milcherzeugnissen Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) enthält, so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis	Deutschland DM/100 kg	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/ 100 kg	Niederlande hfl/100 kg	Vereinigtes Königreich £/100 kg	Irland £/100 kg	Italien Lit/100 kg	Frankreich ffrs/100 kg
von mehr als 12 Gewichtshundertteilen, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen						156	
von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen						313	
von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen						469	
von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen						586	
von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr						664	

Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,87 multipliziert.

Im innergemeinschaftlichen Handel werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,87 multipliziert, wenn das Erzeugnis nicht gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 5. 1972) oder gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 (ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979) hergestellt worden ist. Dieser Koeffizient ist jedoch nicht auf Erzeugnisse anwendbar, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt werden.

Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse Magermilchpulver und Fischmehl und/oder Fischöl und/oder Lebertran und/oder mehr als 6 g Eisen (in Form von Eisensulfat) und/oder mehr als 1,2 g Kupfer (in Form von Kupfersulfat) pro 100 kg des Erzeugnisses enthalten, werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

(*) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird der angegebene Betrag
   — multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

   und dann

   — dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(*) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich dem angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, dann ist der Grundbetrag gleich dem angegebenen Betrag

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Anteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Anteil je 100 kg des Erzeugnisses.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(10) Für die Erzeugnisse, denen Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist, wird kein Ausgleichsbetrag gewährt. Die angegebenen Beträge sind jedoch anzuwenden, wenn die Ausgleichsbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

(11) Bei Rahm, der Gegenstand der in der Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) vorgesehenen Maßnahmen ist, wird der Währungsausgleichsbetrag mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert.

(12) Hinsichtlich der Käsesorten, die ausschließlich aus Schaf- und Ziegenmilch gewonnen werden,

— erfolgt die Kontrolle durch immunologische Nachweisverfahren, insbesondere durch zweifache Immunodiffusion und durch Immuno-Ringdiffusion, die gegebenenfalls durch Elektrophorese des Kaseins ergänzt werden;

— hat der Zollbeteiligte bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten in der hierzu vorgesehenen Erklärung anzugeben, daß der betreffende Käse ausschließlich aus Schaf- und/oder Ziegenmilch gewonnen worden ist.

(13) Auf die bis zur Höhe der in Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 2915/79 genannten Zollkontingente eingeführten Käsearten ist kein Währungsausgleichsbetrag anwendbar.

NB: Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung		Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden			Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			Deutschland DM	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs	Niederlande hfl	Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lit	Frankreich ffrs
ex 22.05 B	Weine in Behältnissen mit einem Inhalt von mehr als 3 Litern	% vol/hl						137	
ex 22.05 C I	(a) Tafelwein (1):								
	(1) Weinart R III (2)	hl						2 174	
	(2) Weinart A II und A III (2)	hl						3 043	
	(3) andere	% vol/hl						137	
	(b) Rotwein, Roséwein und Weißwein aus Drittländern:								
	(1) in dem Dokument V I oder V A mit dem Namen der Rebsorte Portugieser bezeichnet	hl						2 174	
	(2) in dem Dokument V I oder V A mit dem Namen der Rebsorten Riesling oder Sylvaner bezeichnet	hl						3 043	
	(3) andere	% vol/hl						137	
ex 22.05 C II	(a) Tafelwein (1)	% vol/hl						137	
	(b) Rotwein, Roséwein und Weißwein aus Drittländern	% vol/hl						137	

(1) Im Sinne der in Nr. 11 des Anhangs II der Verordnung (EWG) Nr. 337/79 genannten Definition.
(2) Im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 340/79.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER

— 100 kg —

17.01 A (2)	2 289
17.01 A (3)	4 360
17.01 B (4)	3 641

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5)
by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5)
je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5)
per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (5)
per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5)
ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)

17.02 ex D II (6)	43,60
17.02 E	43,60
17.02 ex F (7)	43,60
21.07 F IV	43,60

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUCOSE

pour 100 kg de matière sèche
for 100 kg of dry matter
je 100 kg Trockenstoff
per 100 kg di materia secca
per 100 kg droge stof
for 100 kg tørstof

17.02 D I	4 360
21.07 F III	4 360

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) nº 3330/74, et à l'isoglucose exportée vers les pays tiers en vertu de l'article 9 paragraphe 7 du règlement (CEE) nº 1111/77.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74, and to isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 9 (7) of Regulation (EEC) No 1111/77.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird, und auf Isoglukose, die gemäß Artikel 9 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 nach Drittländern ausgeführt wird.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell' articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 e all'isoglucosio esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 9, paragrafo 7, del regolamento (CEE) n. 1111/77, non si applica alcun importo compensativo monetario.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen, en op isoglucose die overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 1111/77 wordt uitgevoerd naar derde landen.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, og på isoglucose, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1111/77.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) nº 431/68 (JO nº L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) nº 837/68 (JO nº L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van dat in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetaire compenserende bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukte gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars falling within heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)			2 692	
17.04 D I b) 1			1 414	
17.04 D I b) 2			2 023	
17.04 D I b) 3 aa)			2 632	
17.04 D I b) 3 bb)			2 729	
17.04 D I b) 4			3 132	
17.04 D I b) 5			3 308	
17.04 D I b) 6			3 484	
17.04 D I b) 7			3 552	
17.04 D I b) 8			3 728	
17.04 D II a)			2 327	
17.04 D II b) 1			1 752	
17.04 D II b) 2			2 557	
17.04 D II b) 3			3 041	
17.04 D II b) 4			3 275	
18.06 B I			1 108	
18.06 B II a)			1 174	
18.06 B II b)			1 377	
18.06 C I			1 454	
18.06 C II a) 1			1 766	
18.06 C II a) 2			2 158	
18.06 C II b) 1			2 344	
18.06 C II b) 2			2 429	
18.06 C II b) 3			2 334	
18.06 C II b) 4			2 436	
18.06 D I a) (1)			1 279	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1		5	6	7	8
18.06 D I b)	(1) (8)			1 279	
18.06 D II a) 1				2 233	
18.06 D II a) 2	(8)			2 233	
18.06 D II b) 1				1 830	
18.06 D II b) 2 aa)				2 733	
18.06 D II b) 2 bb)				1 830	
18.06 D II c)	(2)				
19.02 B II a) 4 aa)	(6)			1 651	
19.02 B II a) 5 aa)	(6)			2 515	
19.03 A	(7)			3 773	
19.03 B I	(7)			3 773	
19.03 B II	(7)			3 281	
19.04				2 178	
19.08 B I a)				1 962	
19.08 B I b)				3 532	
19.08 B II a)				854	
19.08 B II b) 1				1 835	
19.08 B II b) 2	(3)			2 199	
19.08 B II c) 1				2 227	
19.08 B II c) 2	(3)			2 592	
19.08 B II d) 1				2 816	
19.08 B II d) 2	(3)			3 180	
19.08 B III a) 1				1 494	
19.08 B III a) 2	(3)			1 949	
19.08 B III b) 1				2 082	
19.08 B III b) 2	(3)			2 447	
19.08 B III c) 1				3 063	
19.08 B III c) 2	(3)			2 912	
19.08 B IV a) 1				2 134	
19.08 B IV a) 2	(3)			2 377	
19.08 B IV b) 1				2 509	
19.08 B IV b) 2	(3)			2 540	
19.08 B V a)				2 561	
19.08 B V b)				2 740	
21.07 C I				1 108	
21.07 C II a)				1 174	
21.07 C II b)				1 377	
21.07 D I a) 1				1 140	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1		5	6	7	8
21.07 D I a) 2				1 522	
21.07 D I b) 1				0	
21.07 D I b) 2				0	
21.07 D I b) 3				1 353	
21.07 D II a) 1	(4)				
21.07 D II a) 2	(4)				
21.07 D II a) 3	(4)				
21.07 D II a) 4	(4)				
21.07 D II b)	(5)				
21.07 G II a) 1	(8) (9)			0	
21.07 G II a) 2 aa)	(8) (9)			1 192	
21.07 G II a) 2 bb)	(8) (9)			1 619	
21.07 G II a) 2 cc)	(8) (9)			2 045	
21.07 G II b) 1	(8) (9)			888	
21.07 G II b) 2 aa)	(8) (9)			1 584	
21.07 G II b) 2 bb)	(8) (9)			2 011	
21.07 G II c) 1	(8) (9)			1 319	
21.07 G II c) 2 aa)	(8) (9)			2 173	
21.07 G II c) 2 bb)	(8) (9)			2 493	
21.07 G II d) 1				2 104	
21.07 G II d) 2				2 851	
21.07 G II e)				3 281	
21.07 G III a) 1				676	
21.07 G III a) 2 aa)				1 530	
21.07 G III a) 2 bb)				1 957	
21.07 G III b) 1				1 226	
21.07 G III b) 2				1 922	
21.07 G III c) 1				1 658	
21.07 G III c) 2				2 404	
21.07 G III d) 1				2 442	
21.07 G III d) 2				2 762	
21.07 G III e)				3 031	
21.07 G IV a) 1				1 015	
21.07 G IV a) 2				1 868	
21.07 G IV b) 1				1 564	
21.07 G IV b) 2				2 113	
21.07 G IV c)				1 996	
21.07 G V a) 1				1 522	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G V a) 2			1 735	
21.07 G V b)			1 914	
21.07 G VI à IX (5)				
29.04 C III a) 1			2 327	
29.04 C III a) 2			3 532	
29.04 C III b) 1			3 315	
29.04 C III b) 2			5 023	
35.05 A			2 557	
38.19 T I a)			2 327	
38.19 T I b)			3 532	
38.19 T II a)			3 315	
38.19 T II b)			5 023	

(1) Pour les marchandises ne contenant pas de lactosérum ou de lactose ajouté, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre et/ou de lait écrémé en poudre contenue dans cette marchandise. Toutefois, lorsque le montant compensatoire monétaire résultant de ce calcul est supérieur à celui fixé ci-dessus, ce dernier est appliqué.

(1) In the case of goods not containing added whey or lactose, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed-milk powder contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.

(1) Bei Waren, die keine zugesetzte Molke oder Milchzucker enthalten, wird der Währungsausgleichsbetrag unter Zugrundelegung der in dieser Ware enthaltenen Mengen an Zucker und/oder Magermilchpulver berechnet. Ist jedoch der so berechnete Währungsausgleichsbetrag höher als der vorstehend festgesetzte, dann gilt der letztere.

(1) Per le merci non contenenti siero di latte o lattosio addizionato, l'importo compensativo monetario è calcolato in funzione della quantità di zucchero e/o di latte scremato in polvere contenuta in tale merce. Tuttavia, se l'importo compensativo monetario risultante da questo calcolo è superiore a quello sopra stabilito è quest'ultimo che si applica.

(1) Voor goederen die geen toegevoegde wei of lactose bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker en/of magere-melkpoeder welke het goed bevat. Wanneer het op deze wijze berekende compenserende bedrag evenwel hoger is dan het hierboven vastgestelde bedrag, wordt dit laatste bedrag toegepast.

(1) For varer, som ikke indeholder tilsat valle eller lactose, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af varens indhold af sukker og/eller skummetmælkspulver. Overstiger det monetære udligningsbeløb, der fremkommer ved denne beregning, det ovenfor fastsatte udligningsbeløb, anvendes dog sidstnævnte.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under pos. 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (4) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (4) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote (4) til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) Lors de l'accomplissement des formalités douanières, l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet:

— la teneur réelle en poids de lait écrémé en poudre contenu,

— la teneur en lactosérum et/ou lactose ajoutés ainsi que la teneur en lactose du lactosérum ajouté

par 100 kilogrammes de produit fini.

Le montant compensatoire est calculé pour la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenu dans la marchandise.

(4) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,

— the added whey content and/or lactose content and the lactose content of the added whey,

per 100 kg of finished product.

The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— den tatsächlichen Gewichtsanteil an Magermilchpulver,

— den Gehalt an zugesetzter Molke und/oder Laktose sowie den Laktosegehalt der zugesetzten Molke je 100 kg des Enderzeugnisses.

Der Ausgleichsbetrag wird auf die tatsächlich in der Ware enthaltene Menge Magermilchpulver berechnet.

(4) All'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista:

— il tenore effettivo, in peso, di latte scremato in polvere contenuto nella merce

— il tenore di siero di latte e/o lattosio addizionati, nonché il tenore di lattosio del siero di latte aggiunto

per 100 kg di prodotto finito.

L'importo compensativo viene calcolato per il quantitativo effettivo di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Bij de vervulling van de douaneformaliteiten dient de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven verklaring aan te geven:

— het werkelijke gehalte in gewichtspercenten aan magere-melkpoeder

— het gehalte aan toegevoegde wei en/of lactose, alsmede het lactosegehalte van de toegevoegde wei

per 100 kg eindprodukt.

Het compenserende bedrag wordt berekend op de werkelijke in het produkt vervatte hoeveelheid magere-melkpoeder.

(4) Ved afslutning af toldformaliteterne skal den pågældende i den til formålet beregnede erklæring angive

— vægten af den faktiske mængde skummetmælkspulver indeholdt i varen,

— indholdet af tilsat valle og/eller lactose samt den tilsatte valles lactoseindhold,

pr. 100 kg færdigvarer.

Det monetære udligningsbeløb er beregnet for varens faktiske indhold af skummetmælkspulver.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione, di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uisluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni, spaghetti og lignende varer.

(8) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69 diminuées de 10 %.

Lors de l'accomplissement des formalités douanières:

— d'exportation effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,

— d'importation effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,

— d'exportation effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 *bis* du règlement (CEE) nº 974/71,

l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.

Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(8) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing:

— customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,

— customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,

— customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(8) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Lactose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(8) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev'essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuito del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali:

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro a moneta apprezzata,

— d'importazione, effettuate in uno Stato membro a moneta deprezzata,

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto sono stati aggiunti o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(8) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte zuivelprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserende bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten

— bij uitvoer, in een Lid-Staat met geapprecieerde valuta,

— bij invoer, in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,

— bij uitvoer, in een Lid-Staat die gebruik maakt van de mogelijkheid waarin is voorzien bij artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(8) Såfremt varen indeholder tilsat valle og/eller lactose, ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutning af

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat, der udnytter den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb, der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(9) Le premier et le deuxième alinéa de la note (8) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(9) The first and second parts of note (8) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(9) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (8) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(9) Il primo e il secondo comma della nota (8) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(9) De eerste en tweede alinea van voetnoot (8) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(9) Første og andet stykke i bemærkning (8) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
— Sektor Rindfleisch	0,912	0,983	—	1,010	0,983	—
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,902	0,978	—	1,010	0,983	—
— der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,912	0,983	—	1,010	0,983	—
— Sektor Schweinefleisch	0,902	0,981	—	1,056	0,983	—
— Sektor Zucker und Isoglukose	0,902	0,981	—	1,095	0,983	1,037
— Sektor Getreide	0,902	0,981	—	1,095	1,010	1,037
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,902	0,981	—	1,095	1,010	1,037
— Sektor Wein	0,902	—	—	1,056	—	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (Ø Roma + Milano)	=	3,39157	FB/Flux
		0,657348	Dkr
		0,211714	DM
		0,493408	FF
		0,232199	Fl
		0,0567547	£ (Irl)
		0,0513810	£ (UK)
1 £ (UK)	=	66,5465	FB/Flux
		12,9042	Dkr
		4,13885	DM
		9,61195	FF
		4,54561	Fl
		1,10556	£ (Irl)
1 £ (Irl)	=	0,904519	£ (UK)

ANHANG IV

Berichtigungen der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge nach Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78

Die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2140/79 vorgesehenen und ab 23. Juni 1980 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge werden mit folgenden Koeffizienten vervielfacht:

Mitglied-staaten	Betroffene Bereiche	Koeffizient	Anwendung auf Einfuhren und Ausfuhren ab
Deutschland	Zucker und Isoglukose	0,887744	1. Juli 1980
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,887744	1. August 1980
	Schweinefleisch	0,887744	1. November 1980
Benelux	Zucker und Isoglukose	0,893064	1. Juli 1980
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,893064	1. August 1980
	Schweinefleisch	0,893064	1. November 1980
Italien	Zucker und Isoglukose	0,114895	1. Juli 1980
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,114895	1. August 1980
	Schweinefleisch	0,188042	1. November 1980
Frankreich	Zucker und Isoglukose	0,0	1. Juli 1980
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,0	1. August 1980
Vereinigtes Königreich	Getreide und Geflügelwirtschaft	1,78947	1. August 1980

NB: Dieser Anhang ist nur anwendbar auf Lizenzen, für die die Vorausfestsetzung des Währungsausgleichsbetrags während der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Anhangs beantragt worden ist, und vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 6 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 243/78.